



ISSN 0030-0713

SVEZAK 3

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

**HRVATSKI HIDOGRAFSKI INSTITUT
SPLIT - HRVATSKA**

Ožujak / March 2007.

Oglasi / Notices: 1 - 8

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I.** UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II.** ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III.** ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII.** OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDOGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792, kućni 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

*For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr
The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 292,80 kn

RAVNATELJ
dr. sc. Zvonko Gržetić

I

Uvodna objašnjenja

Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izražena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- <i>Notices to Mariners</i>
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- <i>List of Lights</i>
RS	Radioslužba za pomorce	- <i>Radio Service</i>
RO	radiooglas	- <i>Radio warnings</i>
M	nautička milja	- <i>Nautical mile</i>
AN		- <i>Avvisi ai Naviganti</i>
ANM		- <i>Admiralty Notices to Mariners</i>
L/L		- <i>Admiralty List of Lights</i>
(P)	prethodni oglasi	- <i>Preliminary Notices</i>
(T)	privremeni oglasi	- <i>Temporary Notices</i>
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- <i>Hydrographic Institute of the Republic of Croatia</i>
MK	male karte	

I
Pregled ispravaka
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 101	1(P), 2	Peljar I	7, 8
- INT 3410	3	Peljar za male brodove:	Nema ispravaka
- 100-18	5, 6	Popis svjetala	Nema ispravaka
- 50-4	4, 5, 6	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka
- MK-5	5, 6	Ispravci Kataloga	Nema ispravaka

II
ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA
HRVATSKA - CROATIA

1(P) - 3/07 JADRANSKO MORE: IZMJENE I DOPUNE POSTOJEĆIH SUSTAVA USMJERENE I ODIJELJENE PLOVIDBE U ZAPADNOM DIJELU SJEVERNOG JADRANA I NA PRILAZU VENECIJANSKOM ZALJEVU
AMENDMENTS TO THE EXISTING TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

U 0000 UTC (0200 LT) 1. srpnja 2007. stupaju na snagu Izmjene i dopune Sustava usmjerene i odijeljene plovidbe u Jadranskom moru, i to u zapadnom dijelu sjevernog Jadrana i na prilazu Venecijanskom zaljevu. Do tada se pridržavati postojećeg Sustava usmjerene i odijeljene plovidbe u Jadranskom moru.

At 0000 UTC (0200LT), 1 July 2007, Amendments to the Traffic Separation Scheme in the Adriatic Sea, North Adriatic (western part) and approach to the Gulf of Venice, are entering into force.

Until then the existing Traffic Separation Scheme in the Adriatic Sea remains in force.

IZMJENE I DOPUNE POSTOJEĆIH SUSTAVA USMJERENE I ODIJELJENE PLOVIDBE U JADRANSKOM MORU

AMENDMENTS TO THE EXISTING TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

U SJEVERNOM JADRANU - ZAPADNI DIO (izmijenjeno)

IN THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART (amended)

Pomorske karte: br. 435, izdanje talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101, izdanje Hrvatskog hidrografskog instituta 1998., Datum Hermanskigel, Besselov elipsoid.

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskogel, Bessel Ellipsoid

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84 i Bessel 1841.

The co-ordinates listed below are in WGS 84 and Bessel 1841 Datum.

Opis sustava odvojene plovidbe

Description of the traffic separation scheme

8. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

8 A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(8a)	43°54,90' N	013°49,20' E	(8d)	44° 45,50' N	013° 00,00' E
(8b)	43°56,40' N	013°50,50' E	(8e)	44 °45,40' N	012° 59,40' E
(8c)	44°17,20' N	013°12,80' E	(8f)	44° 12,10' N	013° 14,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid :

(8a)	43° 54,91' N	013° 49,47' E	(8d)	44° 45,51' N	013° 00,27' E
(8b)	43° 56,41' N	013° 50,77' E	(8e)	44° 45,41' N	012° 59,67' E
(8c)	44° 17,21' N	013° 13,07' E	(8f)	44° 12,11' N	013° 14,77' E

9. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

9 A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(9a)	43° 58,40' N	013° 52,70' E	(9c)	44° 46,10' N	013° 03,45' E
(9b)	44° 18,80' N	013° 15,90' E			

Bessel 1841 Ellipsoid:

(9a)	43° 58,41' N	013° 52,97' E	(9c)	44° 46,11' N	013° 03,72' E
(9b)	44° 18,81' N	013° 16,17' E			

10. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

10 A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(10a)	43° 53,00' N	013° 47,40' E	(10c)	44° 44,70' N	012° 55,80' E
(10b)	44° 10,50' N	013° 11,20' E			

II

Bessel 1841 Ellipsoid:

(10a)	43° 53,01' N	013° 47,67' E	(10c)	44° 44,71' N	012° 56,07' E
(10b)	44° 10,51' N	013° 11,47' E			

Obvezni smjer plovidbenog toka: 162° - 124° i 342° - 307°

The established directions of traffic flow are: 162° - 124° and 342° - 307°

PODRUČJE POSEBNOG OPREZA NA JUŽNIM GRANICAMA SUSTAVA ODVOJENE PLOVIDBE (izmijenjeno)

PRECAUTIONARY AREA AT THE SOUTHERN LIMITS OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME (amended)

Opis područja posebnog opreza

Description of the precautionary area

Područje posebnog opreza utvrđeno je spojnicom ovih pozicija:

A precautionary area is established by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid

(3)	43° 47,50' N	013° 58,20' E	(6a)	44° 04,40' N	014° 00,97' E
(4)	43° 59,85' N	014° 16,61' E	(9a)	43° 58,40' N	013° 52,70' E
(5a)	44° 08,20' N	014° 08,77' E	(10a)	43° 53,00' N	013° 47,40' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(3)	43° 47,51' N	013° 58,47' E	(6a)	44° 04,41' N	014° 01,24' E
(4)	43° 59,86' N	014° 16,88' E	(9a)	43° 58,41' N	013° 52,97' E
(5a)	44° 08,21' N	014° 09,04' E	(10a)	43° 53,01' N	013° 47,67' E

PRILAZI VENECIJANSKOM ZALJEVU (izmijenjeno)

APPROACHES TO GULF OF VENICE (amended)

Pomorske karte: br. 435, izdanje talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101, izdanje Hrvatskog hidrografskog instituta 1998., Datum Hermanskogel, Besselov elipsoid.

Reference chart: No 435 of the Italian Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskogel, Bessel Ellipsoid

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84 i Bessel 1841.

The co-ordinates listed below are in WGS 84 Datum and Bessel 1841 Datum.

Opis sustava odvojene plovidbe na prilazima Venecijanskom zaljevu

Description of the traffic separation scheme approaches to Gulf of Venice

Zona odvajanja na prilazima Venecijanskom zaljevu dopunjena je i izmijenjena uspostavom novog sustava koji se sastoji od dva nova sustava odvojene plovidbe za poprečnu plovidbu prema/od LNG platforme, međusobno povezana područjem posebnog opreza.

The separation zone in the approaches to gulf of Venice is amended with the establishments of a new scheme consisting of two new separation scheme connected by a precautionary area for the transversal traffic from and to the LNG platform.

14. SJEVERNI DIO

14. NORTHERN PART

Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(1)	45° 09,10' N	012° 38,50' E	(2)	45° 10,50' N	012° 40,40' E
(3)	45° 14,30' N	012° 34,00' E	(4)	45° 12,00' N	012° 31,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(1)	45°09,12' N	012°38,77' E	(2)	45°10,52' N	012°40,67' E
(3)	45°14,32' N	012°34,27' E	(4)	45°12,02' N	012°31,77' E

Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovidni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(5)	45° 12,00' N	012° 42,40' E	(6)	45° 15,70' N	012° 35,70' E
-----	--------------	---------------	-----	--------------	---------------

Bessel 1841 Ellipsoid:

(5)	45°12,02' N	012°42,67' E	(6)	45°15,72' N	012°35,97' E
-----	-------------	--------------	-----	-------------	--------------

II

Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(7) 45° 07,70' N 012° 36,50' E (8) 45° 10,30' N 012° 29,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(7) 45°07,72' N 012°36,77' E (8) 45°10,32' N 012°29,77' E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 120° - 309°

The established directions of traffic flow are: 120° - 309°

15. JUŽNI DIO

15 SOUTHERN PART

Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(9) 44° 57,20' N 012° 50,30' E (10) 44° 57,90' N 012° 53,00' E
(11) 45° 07,80' N 012° 47,10' E (12) 45° 06,80' N 012° 43,80' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(9) 44°57,21' N 012°50,57' E (10) 44°57,91' N 012°53,27' E
(11) 45°07,82' N 012°47,37' E (12) 45°06,82' N 012°44,07' E

Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(13) 44° 58,50' N 012° 55,60' E (14) 45° 08,50' N 012° 49,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(13) 44°58,51' N 012°55,87' E (14) 45°08,52' N 012°49,77' E

Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(15) 44° 56,50' N 012° 47,60' E (16) 45° 06,00' N 012° 40,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(15) 44°56,51' N 012°47,87' E (16) 45°06,02' N 012°40,77' E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 337° - 154°

The established directions of traffic flow are: 337° - 154°

16. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA

16. PRECAUTIONARY AREA

Opis područja posebnog opreza koje povezuje južni i sjeverni dio sustava odvojene plovidbe na prilazima Venecijanskom zaljevu

Description of the precautionary area connecting the southern and northern part of the separation scheme in the approaches to Gulf of Venice

Područje posebnog opreza utvrđeno je spojnicom ovih pozicija:

A precautionary area is established by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(16) 45° 06,00' N 012° 40,50' E (7) 45° 07,70' N 012° 36,50' E
(5) 45° 12,00' N 012° 42,40' E (14) 45° 08,50' N 012° 49,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(16) 45°06,02' N 012°40,77' E (7) 45°07,72' N 012°36,77' E
(5) 45°12,02' N 012°42,67' E (14) 45°08,52' N 012°49,77' E

II

PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI U SJEVERNOM JADRANU - sjeverni dio (izmijenjeno)

AREA TO BE AVOIDED IN THE NORTH ADRIATIC SEA - Northern Part (amended)

Pomorske karte: br. 435, izdanje talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED 50; i br. 101, izdanje Hrvatskog hidrografskog instituta 1998., Datum Hermanskigel, Besselov elipsoid.

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED 50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskogel, Bessel Ellipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84 i Bessel 1841.

The co-ordinates listed below are in WGS 84 and Bessel 1841 Datum.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Opis područja posebnog opreza (izmijenjeno)

Description of the area to be avoided (amended)

7. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje. Područje koje se mora izbjegavati ograničeno je spojnicom ovih pozicija:

7 In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area the area described below should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage. The area to be avoided is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(7a)	44° 12,80' N	013° 37,50' E	(7f)	44° 52,00' N	013° 17,07' E
(7b)	44° 17,00' N	013° 43,77' E	(7g)	44° 52,00' N	013° 05,77' E
(7c)	44° 25,30' N	013° 37,47' E	(7h)	44° 37,70' N	013° 07,90' E
(7d)	44° 34,50' N	013° 25,47' E	(7i)	44° 23,00' N	013° 14,30' E
(7e)	44° 41,90' N	013° 24,97' E			

Bessel 1841 Ellipsoid:

(7a)	44°12,81' N	013°37,77' E	(7f)	44°52,01' N	013°17,34' E
(7b)	44°17,01' N	013°44,04' E	(7g)	44°52,01' N	013°06,04' E
(7c)	44°25,31' N	013°37,74' E	(7h)	44°37,71' N	013°08,17' E
(7d)	44°34,51' N	013°25,74' E	(7i)	44°23,01' N	013°14,57' E
(7e)	44°41,91' N	013°25,24' E			

PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI U SJEVERNOM JADRANU - južni dio (novo)

AREA TO BE AVOIDED IN THE NORTH ADRIATIC SEA - Southern Part (new)

Pomorske karte: br. 435, izdanje talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED 50; i br. 101, izdanje Hrvatskog hidrografskog instituta 1998., Datum Hermanskigel, Besselov elipsoid.

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED 50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskogel, Bessel Ellipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84 i Bessel 1841.

The co-ordinates listed below are in WGS 84 and Bessel 1841 Datum.

Opis područja koje se mora izbjegavati (novo)

Description of the area to be avoided (new)

7. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje. Područje koje se mora izbjegavati ograničeno je spojnicom ovih pozicija:

7 In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area the area described below should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage. The area to be avoided is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(7l)	43° 58,40' N	013° 52,70' E	(7n)	44° 09,00' N	013° 40,50' E
(7m)	44° 01,40' N	013° 56,80' E	(7o)	44° 06,60' N	013° 37,90' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(7l)	43°58,41' N	013°52,97' E	(7n)	44°09,01' N	013°40,77' E
(7m)	44°01,41' N	013°57,07' E	(7o)	44°06,61' N	013°38,17' E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (3-10/06).

II

2 - 3/07 Sjeverni Jadran: platforma CAMPO ADA

Ucrtati ☐ na $45^{\circ} 11.0'N - 12^{\circ} 35.6'E$.

North Adriatic: rig CAMPO ADA

Insert ☐ in $45^{\circ} 11.0'N - 12^{\circ} 35.6'E$.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (1(P) - 3/07).

3 - 3/07 Rt Oštro, Kraljevica: svjetlo

Ucrtati ☆ na $45^{\circ} 16.4'N - 14^{\circ} 33.9'E$ i karakteristiku: Izo W 4s8M

Rt Oštro, Kraljevica: light

Insert ☆ in $45^{\circ} 16.4'N - 14^{\circ} 33.9'E$ and characteristic: Izo W 4s8M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): INT 3410 (3-10/06).

4 - 3/07 Rt Oštro, Kraljevica: svjetlo

Ucrtati ☆ na $45^{\circ} 16.4'N - 14^{\circ} 33.9'E$ i karakteristiku: B Izo 4s8M

Rt Oštro, Kraljevica: light

Insert ☆ in $45^{\circ} 16.4'N - 14^{\circ} 33.9'E$ and characteristic: B Izo 4s8M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 50-4 (1-1/07).

5 - 3/07 Haludovo, poništenje ispravka:

Poništava se ispravak 3(T) - 4/06

Haludovo, cancelled notice:

Delete correction 3(T) - 4/06

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-18 (1-1/07); 50-4 (4 - 3/07); MK-5 (1-1/07).

6 - 3/07 Haludovo, svjetlo, karakteristika:

Prekrižiti ✎ i karakteristiku CBI2s7m3M na $45^{\circ}08.1'N - 14^{\circ}31.8'E$

Haludovo, light, characteristic:

Delete ✎ and characteristic CBI2s7m3M in $45^{\circ}08.1'N - 14^{\circ}31.8'E$

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-18 (5 - 3/07); 50-4 (5-3/07); MK-5 (5 - 3/07).

III

ISPRAVCI PELJARA

Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA

Četvrto izdanje - Edition 1999

7 - 3/07 Vela Proversa: Sestrica vela, zabrana pristajanja

Redak 49, dopuniti:

Do daljnjega je zabranjeno pristajanje na otočiću Sestrica vela.

Str. 158.

8 - 3/06 Bregdeti, luka: podmorski radovi

Redak 27, dopuniti:

U tijeku su radovi u luci Bregdeti na približno $44^{\circ}05,5'N - 015^{\circ}15,5'E$. Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

Str. 182.

PELJAR ZA MALE BRODOVE

(Adriatic Sea Pilot)

Izdanje - Edition 2003

Nema ispravaka - Nil

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2005

Nema ispravaka - *Nil*.

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA ZA POMORCE
Izdanje - Edition 2006

Nema ispravaka - *Nil*.

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue

KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Izdanje - Edition 2006

Nema ispravaka - *Nil*.

VII
NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 28. ožujka 2007 u 1200 LT (1100 UTC)

2006. godina

- 0187 Do daljnega podmorski radovi u uvali Bregdeti na približno 44° 05,5'N - 015° 15,1'E
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0200 Do daljnega zabranjeno pristajanje na 43° 51, 2'N - 015° 12,5'E (otočić Sestrica vela, svjetionik, pristan).
- 0251 Od 20. studenog do daljnega podmorski radovi u luci Rabac na poziciji 45° 04,5'N - 014° 09,8'E. Ploviti smanjenom brzinom.
- 0262 Do daljnega se zabranjuje pristajanje svim plovilima osim redovite brodske linije u luci Kaprije.

2007. godina

- 0009 Do daljnega podmorski radovi u luci Rogač.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0015 Slatine, lukobran, glava, svjetlo, PS 543 / E 3314 na 43° 30,0'N - 016° 20,7' E pogašeno.
- 0018 Do daljnega podmorski radovi, Gradska luka, Gat sv. Petara.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0022 Uvala Zverinac, korijen S lukobrana, svjetlo, PS 374,7 / E3099,7 na 44° 09,7'N - 014° 55,2'E pogašeno.
- 0030 Do daljnega bager "GRABOVICA" obavlja podmorske radove na približno 43° 02,5'N - 017° 25,5'E (Luka Ploče).
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
Za slobodan prolaz kontaktirati Lučku upravu na VHF kanalima 16 i 9 prije navedenog područja.
- 0036 Do daljnega žuta oceanografska plutača sa radar reflektorom na 45° 05,013'N - 013°36,216'E postavljena. Karakteristika: Ž BI 5 sekun-
di
Zabranjeno sidrenje i ribarenje u polumjeru 300 metara.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0037 Gradska luka, svjetleća plutača - posebna oznaka na 43° 30' 15''N - 016° 26' 38''E postavljena. Karakteristika Ž BI 1,5 sekunda 1 milja.
- 0040 Luka Susak, ulaz, plutača lateralna lijeva nije na poziciji.
Ploviti oprezno.
- 0041 Do daljnega podmorski radovi na približno 44° 48,3'N - 013° 55,7'E (rt Munat).
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom
- 0045 Veli Rat, svjetlo, PS 365 / E 3098 na 44° 09,1' N - 014° 49,5' E radi rezervnim svjetlom dometa 10 milja.
- 0047 Do daljnega m/b "BUŠ I SONDER" obavlja morske radove na približno 44° 05,0'N - 015° 00,0'E (Luka Brbinj).
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0050 U području polumjera 400 metara od lukobrana Resnik nalaze se morske zapreke.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom
- 0056 Od 28. do 31. ožujka od 1000 do 1800 (0800 UTC do 1600 UTC) regata:
a) 28. ožujka Vodice - otok Tijat - otok Logorun - Vodice,
b) 29. ožujka Vodice - Komorica - Hrbošnjak - Žirjanski kanal - Hrid Mala Mare - Logorunska vrata - Vodice,
c) 30. ožujka Vodice - otok Tijat - otok Logorun - Vodice,
d) 31. ožujka Vodice - otok Tijat - otok Logorun - Vodice.
Ploviti oprezno.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on March 28th 2007 at 1200 LT (1100 UTC)

Year 2006

- 0187 *Till next notice underwater works in Bregdeti cove in vicinity 44° 05,5'N - 015° 15,1'E.
Wide berth and reduced speed requested.*
- 0200 *Till next notice anchorage prohibited in 43° 51, 2'N - 015° 12,5'E (islet Sestrica Vela, lighthouse, pier).*
- 0251 *From November 20th till next notice in Rabac port underwater works in 45° 04,5'N - 014° 09,8'E.
Wide berth requested.*
- 0262 *Until next notice berthing in Kaprije port except ship regular service prohibited.*

Year 2007

- 0009 *Till next notice underwater works in progress, Rogač port.
Wide berth and reduced speed requested.*
- 0015 *Slatine, breakwater, head, light LL 543 / E 3314 in 43° 30,0'N - 016° 20,7'E unlit.*
- 0018 *Till next notice underwater works in progress, Gradska luka, Gat Sv. Petar, pier.
Wide berth and reduced speed requested.*

VII

- 0022 Zverinac cove, S breakwater, light, LL 374,7 / E3099,7 in 44° 09,7'N - 014° 55,2' E unlight.
- 0030 Till next notice underwater works by dredger "GRABOVICA" in vicinity 43° 02,5'N - 017° 25,5' E (Ploče, port).
Wide berth and reduced speed requested.
To free transit contact Port Control in VHF channels 16 and 9 before transiting area.
- 0036 Till next notice yellow buoy with radar reflector in 45° 05,013' N - 013° 36,216' E established.
Characteristic: F1 Y 5 seconds
Anchorage and fishing in 300 metres radius prohibited.
Wide berth and reduced speed requested.
- 0037 City port, lightbuoy - special buoy in 43° 30' 15''N - 016° 26' 38'' E established. Characteristic F1 Y 1,5 seconds 1 mile.
- 0040 Susak, port, entrance, lateral port-hand buoy off station.
Wide berth requested.
- 0041 Till next underwater works in vicinity 44° 48,3'N - 013° 55,7' E (cape Munat).
Wide berth and reduced speed requested.
- 0045 Veli Rat, light, LL 365 / E 3098 in 44° 09,1' N - 014° 49,5' E.
Reserve light range 10 miles.
- 0047 Till next notice underwater works by M/V "BUŠ I SONDER" in 44° 05,0'N - 015° 00,0' E (Brbinj, port)
Wide berth requested and reduced speed.
- 0050 In area 400 metres radius from breakwater Resnik are underwater obstruction.
Wide berth and reduced speed requested.
- 0056 From March 28th to March 31st from 1000 LT to 1800 LT (0800 UTC to 1600 UTC) reggata:
a) March 28th Vodice - otok Tijat - otok Logorun - Vodice,
b) March 29th Vodice - Komorica - Hrbošnjak - Žirjanski kanal - Hrid Mala Mare - Logorunska vrata - Vodice,
c) March 30th Vodice - otok Tijat - otok Logorun - Vodice,
d) March 31st Vodice - otok Tijat - otok Logorun - Vodice.

NAVAREA III

NAVAREA THREE Warnings originated from March 20th 2007 at 0600 UTC to March 27th 2007 at 0600 UTC:

- 110 EASTERN MEDITERRANEAN:
Cancel NAVAREA THREE 103/07 and this message (sufficiently promulgated)
- 111 EASTERN MEDITERRANEAN - EGYPT:
Cancel NAVAREA THREE 073/07 and this message (sufficiently promulgated)
- 112 EASTERN MEDITERRANEAN SEA:
Hazardous operations from 261800 UTC MAR 07 to 312100 UTC MAR 07 in area bounded by following positions:
34-20N 32-35E
34-20N 34-21E
33-40N 34-21E
33-40N 32-35E
- 113 BLACK SEA:
Depth bombs exercises on 24 MAR 07 from 0930 UTC till 1630 UTC in area bounded by:
44-24.1N 033-14.5E
44-26.7N 033-18.0E
44-24.2N 033-21.3E
44-21.5N 033-17.7E
- 114 EGYPT:
Offshore rig "SCARABEO-6" established till 21 APR 07 in psn:
32-04.7N 030-20.9E
- 115 EGYPT:
Seismic survey operations by S/V "WESTERN PATRIOT" till 03 APR 07 in area bounded by:
32-29.0N 031-02.8E
31-58.0N 031-02.8E
31-47.5N 030-10.5E
32-17.0N 030-12.0E
- 116 EGYPT:
Set pipeline operations for a 100 Km length and 2 NM wide till 21 APR 07 de psn:
32-07N 030-47E till 31-22N 030-19E (shore)

VII

- 117 STRAIT OF ISTANBUL:
1.-Tube immersion operation, transit vessel traffic will be closed between 232159 UTC and 240400 UTC MAR 07 and 242100 UTC and 242300 UTC MAR 07.
2.-Vessels traffic in vicinity working area should follow the notices promulgated by TURKISH STRAIT, vessel traffic services.
- 118 STRAIT OF ISTANBUL:
Large towing operation with planing barge "ECEM SULTAN" on 23 MAR 07 between 1700 UTC and 2159 UTC from vicinity BUYUKADA to MARMARA TUBE project working area.
- 119 MALTA:
Firing exercises between 26 and 30 MAR 07 from 0700 UTC till 1500 UTC, in a circular area, 8 NM radius, centered in psn: 5-36.2N 014-10.2E.
- 120 STRAIT OF ISTANBUL:
Research operations by R/V "ARAR" between 26 and 28 MAR 07 at below psns:
41-13.5N 029-08.0E
41-09.3N 029-08.3E
41-05.0N 029-03.7E
41-01.8N 029-00.7E
40-58.0N 028-59.8E
40-56.4N 028-55.7E
40-51.8N 029-10.5E
40-55.6N 028-46.5E
40-45.8N 029-13.0E
40-48.7N 028-52.5E
- 121 BLACK SEA:
1.-Scientific research by R/V "METEOR" till further notice in area bounded by:
43-11.0N 034-17.0E
42-10.3N 034-17.0E
42-19.0N 034-56.0N
42-12.0N 035-25.0E
41-55.0N 035-40.0E
42-00.0N 036-00.0E
41-55.0N 036-10.0E
41-35.0N 036-30.0E
41-35.0N 037-00.0E
41-25.0N 037-15.0E
41-21.0N 037-35.0E
42-50.0N 037-35.0E
43-25.0N 036-10.0E
43-25.0N 035-30.0E
43-15.0N 034-50.0E
2.-Cancel NAVAREA THREE 095/07.
- 122 IONIO - AEGEAN SEA:
1.-Scientific operations by S/V "AIGAIO" from 272200 UTC MAR 07 till 062100 UTC ABR 07 at the points:
37-06.0N 023-47.6E
36-24.0N 023-24.0E
36-09.0N 024-51.0E
35-57.0N 024-21.0E
36-33.0N 023-42.0E
36-06.0N 023-48.0E
36-02.7N 022-09.7E

VII

- 2.- *INM berth requested.*
36-38.5N 022-28.4E
35-15.4N 023-00.8E
34-36.0N 025-06.0E
34-42.0N 026-06.0E
34-51.0N 027-06.0E
35-24.0N 027-54.0E
36-00.0N 028-30.0E
36-15.0N 027-15.0E
36-06.0N 026-42.0E
35-35.0N 026-36.0E
35-42.0N 025-06.2E
35-33.0N 025-51.0E
36-00.0N 025-24.0E
36-00.0N 026-00.0E
36-33.0N 025-53.6E
37-12.0N 026-12.0E
37-54.0N 025-42.0E
36-30.0N 025-27.3E
36-30.0N 025-39.0E
36-38.5N 025-30.0E
36-33.2N 025-31.2E
36-31.4N 025-22.6E
36-31.2N 025-28.0E
36-30.8N 025-28.7E
36-30.2N 025-30.0E
- 123 *EGYPT:*
Offshore rig "PRIDE NORTH AMERICA" established in psn:
31-56.8N 030-07.9E, till 23 ABR 07.
- 124 *EGYPT:*
Offshore installing the production terminal for platform "SAQQARA" marine field and also the construction of an oil leak marine pipeline 12 KM lenght by M/V "PMS MAYO" till 26 ABR 07 in psns:
28-12.2N 033-21.8E
28-11.5N 033-21.2E
28-10.0N 033-20.3E
28-09.2N 033-20.0E
28-08.0N 033-19.1E
28-06.6N 033-18.1E
- 125 *AEGEAN SEA:*
Live firing exercise on 23 and 24 MAR 07 from 0600 UTC to 2000 UTC in area bounded by:
40-13N 025-59E
40-10N 026-12E
40-02N 026-07E
40-06N 025-56E
Wide berth requested.
- 126 *GPS SATELLITE SYSTEM:*
PNR 06 unusable 271400Z to 280400Z MAR 07.
- 127 *ALGERIA:*
Cable yellowbuoy established in psn: 37-37.2N 004-08.8E by C/S "ILE DE SEIN" flashing light.
- 128 *TUNISIA:*
Trunk adrift in vicinity psn: 37-00.6N 008-42.3E, dangerous to navigation.
- 129 *TUNISIA:*
Derelict trawler sunk in the following ps.: 34-32.13N 011-33.83E.
Dangerous to navigation.

VII

PART 2

NAVAREA THREE Warnings in force on March 27th 2007 at 0600 UTC

Series 2007: 57, 68, 75, 80, 81, 82, 93, 96, 100, 104, 106, 108, 112, 114, 115, 116, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 126, 127, 128, 129

Summary of drilling rigs updated to NAVAREA THREE 94 /07 warning

Adriatic Sea - Ionian Sea

<i>Unknown</i>	<i>40° 50'0 N 018° 17'0 E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43° 36'0 N 014° 21'2 E</i>
<i>Marica</i>	<i>44° 04'3 N 014° 00'6 E</i>
<i>Steward</i>	<i>44° 12'8 N 012° 46'6 E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44° 13'6 N 012° 29'0 E</i>
<i>Ida - C</i>	<i>44° 27'7 N 013° 30'3 E</i>
<i>Armida I</i>	<i>44° 28'5 N 012° 27'2 E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44° 30'0 N 013° 00'0 E</i>
<i>Ivana A</i>	<i>44° 44'7 N 013° 17'9 E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44° 41'2 N 013° 13'1 E</i>
<i>Ivana C</i>	<i>44° 36'9 N 013° 11'2 E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44° 44'7 N 013° 14'8 E</i>
<i>Ivana D</i>	<i>44° 47'0 N 013° 15'8 E</i>
<i>Ika - A</i>	<i>44° 21'8 N 013° 29'5 E</i>
<i>Ika - B</i>	<i>44° 24,3 N 013° 26,3 E</i>
<i>Ida - B</i>	<i>44° 26'5 N 013° 28'5 E</i>
<i>Ivana K</i>	<i>44° 44',7 N 013° 18',0 E</i>
<i>Ida - A</i>	<i>44° 29',8 N 013° 26',7 E</i>

VIII

OBAVIJESTI *Information*

Nema obavijesti - *Nil*.



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI
Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:
Place: Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):
Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:
Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/361-840, 361-792 kućni 209, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, telex: 26-270 HIRH RH.

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30
Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37
Karta pomorska 10
Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83
Karta batimetrijska B 100
Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108
Karta pomorska 109
Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414
Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karta pomorska 154
Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303
Karta pomorska 401
Karta pomorska 402
Karta pomorska 501
Karta pomorska 502
Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 532
Karta pomorska 533
Karta pomorska 535
Karta pomorska 536
Karta pomorska 600-64
Komplet malih karata - I dio
Komplet malih karata - II dio

PUBLIKACIJE
Publications

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2005.
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2002.
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2006.
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 1999.
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovračće - Rt Oštra 2003.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil
Hidrografski godišnjak
Nautičke tablice, 1999.
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)
Radio-navigacijska služba (izvan službene upotrebe)
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2007.
Klimatološki atlas Jadranskog mora
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.
Oglas za pomorce
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora
Identifikator zvijezda (izdanje 1991)
Brodski dnevnik
Dnevnik stroja
Radioslužba 2006.
Nautički godišnjak 2007.
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio (hrvatski, engleski, njemački, talijanski)
Nautički priručnik s planovima luka: ZADARSKI ARHIPELAG, 2005 (hrvatski, francuski, engleski, njemački, talijanski)
101 INFO - Istočna obala Jadrana, informativna karta za nautičare, 2005.

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **PENUL**, d.o.o, Kopilica 5, 21000 - SPLIT, tel: 021/490-709
Mreža prodavaonica Marina Stores
 - Prodavaonica Split, Kopilica 5, 21000 Split, tel. 021/490-709, fax: 021/339-060
 - Prodavaonica Split, Obala Lazareta 1, 21000 Split, tel./fax.: 021/344-371
 - Prodavaonica Zagreb, Prislavlje 14, 10000 Zagreb, tel./fax: 01/6196-480
 - Prodavaonica Rijeka, M. Barača 3, 51000 Rijeka, tel./fax: 051/343-173
 - Prodavaonica Zadar, Jurja Bijankinija 8, 23000 Zadar, tel./fax: 023/251-051
 - Prodavaonica Zadar, Jurja Bijankinija 9, 23000 Zadar, tel./fax: 023/254-458
 - Prodavaonica Šibenik, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, tel./fax: 022/212-286
 - Prodavaonica Dubrovnik, Na Skali 4, 20236 Mokošica - Dubrovnik, tel./fax: 020/454-073
2. **NAVAL ADRIA**, d.o.o, Budicinova 7, 51000 Rijeka, tel./fax: 051/267-635
 - Prodavaonica **Nautika**, 51222 Bakar, tel./fax: 051/761-730, e-mail: naval-adria@ri.htnet.hr
3. **INVENTING**, d.o.o, Palinovačka 19f, 10000 Zagreb, tel./fax: 01/6523-921, e-mail: inventing@zg.t-com.hr
4. **NAVIGATORE**, t.o, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč, tel./fax: 052/436-663
5. **TRINAESTICA - 13**, t.o, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 Biograd na moru, tel: 023/383-219
6. **GEOSUSTAVI**, d.o.o. Sukošinska 25, 21000 Split, tel./fax: 021/484-556, mob. 091/5378-294, e-mail: info@geosustavi.hr
7. **RAMINA POMORSTVO**, d.o.o, Uvala Baluni 7, 21000 Split, tel./fax: 021/398-233, e-mail: ramina-pomorstvo@st.htnet.hr
8. **CV SISTEMI**, d.o.o, Padovčeva 3, 10000 Zagreb, tel: 01/2395-774, 01/2395-776, fax.: 01/2395-776, e-mail: cv-sistemi@zg-t-com.hr
9. **DOMINOVIĆ**, d.o.o, Trnjanska cesta 54a, 10000 Zagreb, tel: 01/6115-949, 01/6155-295, fax: 01/6114-240,
e-mail: dominovic@zg.t-com.hr
10. **FERARA-TOURS**, Varoš 31, 22212 Tribunj
11. **SKIPPER**, d.o.o, Hangar II, Marina Portorož, 6320 Portorož, Slovenija, tel: +386-5-6777010, +386-5-6777011, fax: +386-5-6777013.

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.